Provincial Library
Victoria, B. C.
Dec. 20/59.

THE CHINESE TIMES
PRINTERS & PUBLISHERS
NO. 1 EAST PENDER STREET
Phone MUtual 5-8941
VANCOUVER 4, B.C., CANADA
CABLE ADDRESS "TAIHONPO"
Authorized as second class mail
Post Office Department, Ottawa.

報費價目表（零沽每份七仙）

	加拿大及美國	本埠及英屬	其他各國	
每月	一元五毛	一元五毛	一元三五	中國各國
每季	四元五毛	四元五毛	四元五零	毛五元一
每半年	八元五毛	九元	八元五毛	毛五元四
每年	十六元	十一元二	十一元八	元　九
				十一元八

大漢公報
The Chinese Times

The Oldest Chinese Daily Newspaper in Canada, Established since 1907.
Subscriber of The Canadian Press, Associated Press, British United Press.
Vancouver 4, B.C. Friday May 15 1959 Vol. 21. No. 9 Page 1

孔子紀元二千五百零十年
加拿大華僑日報之先導者創於一九一零年
加拿大新聞社。美聯社。合衆社等通訊社之長期電訊特約戶

新聞紙第二十一卷第九號 第一頁
夏曆己亥年四月初八日
中華民國四十八年五月十五日 星期五

一家卑詩省木廠經理謂
加國如承認中共政府
可能奪回戰前之市場
大陸需要卑詩省木材

加京。奧太瓦十四日加拿大社電。一家卑詩省之木廠經理今日謂。加拿大政府正式承認中華人民政府。很可能幫助卑詩省奪回戰前在中國大陸之商場。

雪埠麥米倫及布魯謂板廠公司之總經理哥拉氏。對貴族委員會謂。彼獲得切實的報告。指示出中共政府不願與不承認中共政府之國家通商。

彼立刻加言。我坦白地告訴。若不承認中共。加國永遠不會獲得中共大陸之市場。故此應該與中共通商。而又不願承認中共政府。我本人覺得無法明白。

當溫尼西區詩詩夜夫塞之哈烈治先生。詢問哥拉氏。彼是否支持承認中共之詩。彼謂。對此點。我早已發表過意見。

△欲與中共通商唯一途徑要承認之

該委會主席。材頓西區之保守黨員摩弄氏謂。哥拉先生對於詩詩夜夫塞員哈先生之詢問。有權不作更遠之答覆。

除此外。哥拉先生謂。彼於一年前。早已在公衆集會中。提出承認中共之事。因為加拿大若想與中共通商。唯一之途徑係承認中共。

哥拉氏對該委會謂。中共係以卑鈔來購買卑詩省之木板一事。我本人若為商者。

彼謂。於半年前。中國貿易代表團之團長。曾對彼言。中共急準備以民鈔來購買加拿大產品。但貿易加國亦必定要用現鈔來購買中共之貨品為原則。

卑詩木業出產聯合商會之副主席安度先生謂。彼覺得中共須要以鈔來購買木材。

△卑詩省出品
難爭英國市場

哥拉氏謂。卑詩省之出品商。很難在英國市場上競爭。因為蘇聯採用加國之方法。來與英國貿易。該方法係雖然訂定了商約。若物價低廉時。則購買者不需害怕。其價格在貨物未運到之前。已經自動減價。令到採購者。不象損失之害。

彼又謂。木材方面。照現在之卑詩省情況。我們不能與蘇聯在英國市場競爭。

保守黨員丕尼氏。許擊美國之大商家。在卑詩購買小木廠之事。彼謂。小型板廠。因市場關係而關門。現在已為美國之大板廠購買。

阿拉斯加松及木漿公

首都航空公司
失事客機續訊

巴鐵摩爾令際社電。巴鐵摩爾市警察局昨日調查首都航空公司失事飛機。認為軍事秘密被偷竊。因該機乘客中有名德偷布者。美國憲警電報公司僱員。彼亦為防禦計劃電子學家。并主持東方防禦局之交通防禦。在機身殘骸旁發現彼之公事皮包。惟內藏之公文已遺失。國防部對軍部之調查。未作任何表示。民用航空局。曾在失事機處。作詳細調查。但并無發現有任何化學物或炸彈等。致使該機爆炸之證據。

西方包裝提議
遇到蘇聯反對

瑞士。日內瓦十五日美聯社電。西方昨日由美國務卿黑兒德代表西方提出之包裝提議。今日很可能遇到蘇聯之反對。

西方之包裝提議。係逐步性之統一德國及開始討論歐洲安全制度。是可分為三段。係首先將東西柏林統一起來。作為最後德國統一之模範。但是蘇聯總理卡氏。堅定地要求後之兩柏林成為自由市之提議。

今日東西方外長會第五日會議。係由蘇外長葛羅米高領導討論問題之討論。於是對四號。葛羅米高在晚宴會中。與美國務卿黑兒德及英外相麥特相會。據在會中之消息傳出謂。葛羅米高。對西方外長提出下列兩點。

一。彼決定及早要求與東西德政府作個別之和約商議。

二。彼令西方之包裝提議解開。將包裝西方之各種問題。提出來作個別之討論。此係蘇聯之目的。

△西柏林發言 一個自由城市

英國對葛羅米高從惠勞東西德代表作和談之舉。並不覺得差異。因為東西德代表均同在一會議室內。四強應利用機會。而與彼兩政府作和談。

至對四號。英方發言人謂。西方包裝提議。必須加予小心之慎密之研究。但是蘇聯之總理卡氏。在蘇聯發表言論時。很清楚地。表示出蘇聯之立場。

蘇聯總理在蘇聯電稱。西柏林必須要轉變為一個自由城市。西方之軍隊必須退出。與兩個德國政府共同簽定和約。彼再度加重證明。德國統一係應由東西德兩個政府去自行解決。第三勢力應不干涉。

彼同時再度提出威脅。若西德拒簽和約。則蘇聯會與東德政府簽定和約。

▲蘇與東德報章 反對西方提議

蘇聯及東德報章。今日已一致反對西方之「包裝提議」。蘇之塔斯社及東德新聞社。均一致指出西方之包裝提議。係基於不承認兩個德國政府之立場。但是西方此種不面視現實之舉。乃一種不實際之行為。

東德報章謂。西方之提議。係絕對不能接納。而且還很可能將整個德國。推入於核子戰場之途徑上去。

史德總理烏氏今日謂。外長會議中。應該採取現實之態度來研究實際之問題。絕不應耗費寶貴之時間。來阻止問題解決之空洞討論。

彼再度指出。若西德拒絕簽和約。則東德決定單獨與其他共產國家簽定和約。

故此德國問題及西方是否成功。端視葛羅米高在會議桌上之行動而定。

（接續上欄）

蘇指英報謠言

蘇京。莫斯科十四日美聯社電。莫斯科電台今日指出英報章報導蘇軍駐紮於阿富汗領土六十里地方之消息。係一種極可笑之反蘇謠言。目的係來煽動起中東之不安。

昨日阿富汗大使。亦作同樣之否認。

邱翁回英後
偕英相午膳

英京。倫敦路透社電。邱吉爾爵士昨。與英相麥米倫同進午膳中。邱翁曾給予麥米倫一個與美總統談話之報導。除兩人外。還有外長艾倫。海軍大臣及作戰部長蘇美氏。

中共趕築鐵路
通入西藏

香港訊。中共現在已夢趕速建築一條世界上最難之鐵路。通入一世界星脊」之西藏。

中共建築此條通藏之鐵路。主要之目的係令到藏民對中共另眼相看。並且迅速完成西藏社會化。此條鐵路。有若干地區。係自山上走上三里之高。

▲還有個目的

據聞巨大礦床

除了政治性之作用外。中共還有另一個目的。因為最近發現西藏。巨大之礦床。於鐵路完成後。開採及運輸方面均為便利。

中共建築此條鐵路至西藏。將來會令到東南亞各國均感到不安。

中共宣佈。此鐵路會於廿個月內完達拉薩。即係於一九六〇年完成。中共此種迅速完成。若成為事實。實為歷史上之奇蹟。

▲此路築成不只有政治交通作用

但當中共第一輛火車抵達拉薩之時。西藏與中國之昇障便要形消去。西印度。柬國等等均會感到詫異。

中共當此十年來。從等是築了六千里之鐵路。聯絡了南北中國之交通。現在中共又要建築一千二百里之最難建築之鐵路。與境界之地方聯接。完成其鐵路網之計劃。

不論在政治上。交通上及軍事上。此等鐵路均有很大作用。

加斯勞保證
結束戰犯審判

夏威夷。令際社電。總理加斯勞。昨日演講稱。審判戰犯將提早結束。太了詩之案件。亦將轉移民事法庭審判。彼保證在九十日內。將恢復人身保障權利。只有反革命份子。其陰謀或破壞人民死亡者。或其陰謀與外國侵略有關者。則會遵行刑除禮儀之命運。

加斯勞謂。彼之訪美甚為成功。美國已同意不減少古巴糖輸入之數量。其他問題。亦獲得美國有利之答覆。古巴經濟之委給。已成過去。人民須要更努力工作。增加生產。

加斯勞又謂。彼曾考慮將七月二十六日。革命運動改成為一政治性政黨。有人曾說到「甚會社會黨」。惟我們不將權力交給任何一個團體。我們需要權力來實現我們的綱領。

日本反對蘇聯
提議加入中立

日本。東京十五日合聯社電。日本今日反對蘇聯要求日本加入中立陣營之提議。同時又反對蘇聯提議之太平洋非原子區事。

五月四日蘇致日本談文中提出上述之提議。脫離美國之控制而走入中立集團。

但今日日本政府正式覆文。由日外部將覆文交給蘇駐日大使。反對蘇聯之提議。

日皇幼女訂婚

日本。東京十五日美聯社電。一名每月五十元薪金之銀行男性職員。今日已正式與日本皇之幼女訂婚。訂婚儀式係由男女雙方家庭交換魚酒及布。

總統輪船搭客

十九日下午一點到雲埠美國總統輪船公司經營之總統號。四月廿九由香港啓行。五月十二已經抵香山。定期十七日下午一點鐘駛往美國大埠五十號碼頭。最來加拿大華僑五十餘名。在大埠登岸後。先行檢點行李。由總統輪公司僱巴士車運送市區各酒。預訂在華區上海樓用膳。事畢轉乘南太平洋火車北上。計程十九日下午一點鐘可到雲高華。入口手續。由移民局派員在美國登車辦理。車抵加美邊境時。可只按事。各客到達雲高華大北車站。便可自由下車返家。入境行李。定期二十日晨九點鐘開始提取。

又一挪威海員
因火傷逝世

雲高華。加拿大社電。挪威貨輪費果爾大號輪機主任史達龍。於昨日因重傷不治。在雲高華中央醫院逝世。費果爾天號貨輪。在南美期間。因引擎室爆炸而發生火災。六人受傷。其中一名船員馬奴斯拉爾生。翌日傷重逝世。史達龍被送入北區醫院救治。昨轉送中央醫院後。不久便逝世。其他四名受傷海員。一名已出院。三名情形良好。

費果爾大起火燒燒達九十分鐘。然後才有加海軍及美警隊駛至救援。

華女譽為最佳
幼年企業家

獲得獎學金二百五十元

雲埠訊。加拿大華女妮德拉局（譯音）十八歲。住二十七街東一一一號。昨日被譽為卑詩省最佳之幼年企業家最成功者。

而獲得二百五十元獎學金。本年秋季伊將往卑詩大學攻讀法律。按局女士為卑詩省幼年企業。聯合電話備忘錄製造公司之主席及生產部經理（該工廠上月已停開）總共售去三百份備忘錄。

白來恩是史乃靈樂。十七歲住亞爾馬街五九三八號。為牛產夏威夷燒鑪用之火炬廠經理。被譽為最佳之行政人員。

干史密斯十七歲。住四十一街東三六七一號。為製玩具木器廠經理。該公司為卑詩省售品最多者。

昨日至少有五百以上幼年企業家參加雲高華旅館之週年宴會。其地得優勝獎之幼年企業家為。雲埠最佳公司。白倫麥羅。二埠最佳公司。拉利史達華克。雲埠最佳經理。希特安則爾。二埠參華庇士。

現約翰東東登巴街五七七九號。及非史派塞。二埠三街二一八號。被選為代表。參加本年夏季印第安部冊舉行之國際幼年企業家會議。

雲埠商人在捷
攝影被捕旋釋

域多利。十五日加拿大社電。雲高華商人費羅巴特別先鄧。自巴黎來電話稱。彼在捷克因攝影罪車此案而被捷警逮捕入獄。鄧氏為卑詩省商會主席。為卑詩派在歐洲商務代表團代表之一。彼稱。彼曾在警局中向捷共警員解釋攝影比賽。并無任何防禦。而與將非林底片交出。惟這二小時之久。均無結果。捷警員亦找不出理由證明鄧是犯罪。亦不顧沒收彼之非林。因警員認為非林太用來攝可信。最後警長才對鄧說謂彼已接上多電話。鄧是無罪。警局用警車將彼送回旅館。

緬省選舉
保守黨獲勝

宛地許。加拿大社電。緬省長德夫羅賓領導進步保守黨。在昨。緬省總選獲大勝。這結束了十個月以來。保守黨在政府中佔少數派的地位。緬省大選結果計議會五十七席中。進步保守獲得三十四席。比上屆多八席。自由黨十一席。聯邦合作同盟十席。

保守黨在一九五八年六月十六日。普選時獲組政府。為四十三年來該黨第一次在緬省執政。上屆議會席位分配為進步保守黨二十六席。自由進步黨十九席。聯邦合作同盟十一席。獨立分子一席。本屆餘下二席。尚未選舉。

此乃是民北部邱吉爾及曾伯斯蘭區。日前旅行困難。選舉延遲之故。

（未完）

麥邀大學教授
反對論民權案

奧太瓦。加拿大社電。總理麥邀大學教授。昨晚宣稱。如果國會急忙討論民權案。但委員會中沒有時間討論此等之事。則為很大之錯誤。

他為麥邀大學法學教授。在國家猶太婦女大會中演講稱。民權案。為現在加拿大人最注重之問題。

加首相第芬碧架。去年九月。在國會中提出此案云。

汽車工廠五百
要求加薪罷工

坎闊頓訊。此間汽車工廠工人五百名。昨晨八時停止罷工。要求加薪。據該公司當事人摩斯頓稱。各事協定。均經簽訂妥當。

於六月三日。汽車工人現已一致通過罷工。公司且已願意每年起。三年內加薪。每小時加薪六個仙。但工會通過每小時共加薪金二毛六仙。

據該公司當事長加蘭地稱。各汽車工廠工人。現均在張罷工。要求增薪。

共產主義宗旨
為求統治世界

夏路區市。加拿大社電。聯合國大會主席為力克。昨對聖瑪麗大學畢業生發表演說謂。世界現已兩極很大之危機。共產主義者。必不能容忍。自由現亦仍未能夠立即可以達到目的。

此名年五十三歲之稱比爾外交官員謂。共產主義者之宗旨。為求統治世界云。

天氣報告

今日上午微雨。下午時陰時晴。星期六時陰時雨冷。本日最高溫度為六十度。最低溫度為四十七度。

元發雜貨藥材公司

Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(MU 1-1548) Vancouver 4, B. C.

◎新到瓜菜種子

青瓜 白花苦瓜 苦瓜 七星飯瓜仁 油菜心米 大泡苦瓜仁 白菜心米 白皮冬瓜仁 大頭菜米 青皮絲瓜仁 荷蘭豆米 長身豆角米 雪白蘿白米 石岐芥菜米 矮腳紹菜米 大肉芥菜米 高腳紹菜米 扒翻蘿白米 大種松芽菜米 長身豬腸豆米 潮州包心芥菜米 江門矮腳白菜米

廣萬生雜貨發行

236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver, B. C.

△新到
一百磅庄唐山揀手綠豆
五十磅庄唐山大糯米
大塊青綠粽葉
新栗肉干
中大蝦肉
去頭紅魚
去頭白花片
園口各樣菜種

The Bank Of Nova Scotia

Est. 1832.

創立一八三二年由大西洋至太平洋步行四百八十餘哩
歡迎大小貯蓄 滙兌旅行支票
保險箱等租賃 代理保管公債
安全貯蓄戶口 均有人壽保障
生意私人貸欵 歡迎華友光顧
鄧勃斯商沙銀行總高勃埠各市定夾敦林比亞街支行啓

CANADIAN BANK OF COMMERCE
加拿大商務銀行

本行歡迎華友
開設儲蓄及商業賬戶
專辦外滙
并有保險箱出租
諸君苟有任何銀兩問題
請與當地分行經理接洽爲荷
CP-8

振路油漆公司

GENERAL PAINT CO.
MU. 1-2154
33 West Hastings St.,
Vancouver 4. B. C.
寰市定街西三十三號

本公司歡迎華友商量裝飾問題
請來參觀本公司之超等油漆料。及各種花紙。種種式式。應有盡有。送貨免費。
兼僱華青年。爲顧客服務。
配色專家。獻議裝飾方法。不取分文。
貨色豐富。質料優良。價錢克己。
專賣：漆油。磁油。明油。染漆油。
精緻觀花紙。毛刷及糊機。

各地要聞

刼柏文一百處 慣匪最後落網

紐約紀事報訊。一名廿七歲竊。對本人名字極喜歡簽寫者。昨日招認自元月一日以來。在民國吾下城東區盜竊柏文一百處以上。所得贓款。用以購毒過癮。

因爲喜歡簽名之故，住亞蘭街一七〇號男子泰拉都被捕。警局稱。泰拉都在每一條當押票上。均簽寫其眞姓名。

警局於研究一連串竊案之時。偵探等調查當押店。而在七間押店中發現被盜物品。泰拉都之簽字。堂堂皇皇。呈現於押票存根上。

偵探等隨稽核犯。突底。獲悉泰拉都乃一吸毒犯。曾被捕多次。

據泰拉都稱。彼專門光顧無人在家之柏文。所取者爲現鈔。珠寶及手提收音機。

七國碼頭工人 在日本開會議

東京美聯社電。七國碼頭工人代表。昨星期一。開始在此處舉行大會三日。討論碼頭工人權利以至禁止太平洋核子試驗問題。

國際碼頭與躉棧工會會長布列治斯。領導美國四人代表。赴會。此外各國代表數目如下。蘇俄三。印尼二。高棉二。加拿大一。澳洲一。日本七十五。非律賓與印度亦被邀請。惟無代表出席。

日本政府拒絕准許國際碼頭工會秘書兼司庫高布列入境。因高布列一度曾因參加倫敦碼頭罷工而被英國政府驅逐。布列治斯擬向大會提出此一問題。

中共在閩又組艦隊 活躍閩海似有企圖

包括炮艦魚雷艇機帆等多艘

民力社福州訊。中共擴充海軍。以遂其侵略野心。不遺餘力。近又組成一支頗具實力的艦隊。派駐在閩海活動。

三月二十三日在閩江口之梅花澳附近海面。發現中共艦艇隊計有千噸級炮艦五艘。登陸艇八艘。巡邏艇四艘。五百噸級炮艇七艘。魚雷快艇六艘。（其番號爲人東字第〇二號。至〇二六號）。武裝機帆五十八艘。

又廈門訊。三月二十七日上午。鎮海角附近海面。發現有中共魚雷艇三艘。番號爲人東字第〇三六。第〇三七。第〇三八等。另有約五百噸級炮艇一艘。武裝機帆二十一艘。往來游弋。速度頗快。據批艦艇係屬中共東海艦隊。由海軍中校趙某指揮。明顯艦隊正待命者所企圖。

香港麥廣記參茸行有限公司

MAK KWONG KEE LIMITED

首創燕窩球

不用猪毛 不種硫磺 地食爾便 送禮大方
使脾開胃 養顏潤膚 有益身體 名貴定惠

食燕窩者，每感燕毛梗不清，有碍腸胃清化，且燕毛給做點缀，美時尚西廠須，本行有見及此，特創造燕窩球，經人工選擇去燕毛，放地時間後，好含有益，表明以來，風行海外，而且出窩產自印尼 INDONESIA，敬唯利害者，歡迎惠顧試用。

香港南北行街四十九號
49, BONHAM ST. W. HONG KONG

振利貿易行

華僑

LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MU3-7451 MU3-7452 MU5-8950
256 E. Pender St. Vancouver 4. B.C.

新到
應市貨品
紅黃咸旦 花旗糯米
飛馬墨鮑 大粒紅棗
靚枝蝦肉 冲菜頭片
鮮靚馬蹄 去頭冰蝦
各欵合時咸魚均有到
瓜菜極歡迎採購

T. P. Y. Travel Service

71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: MUtual 3-3658
Agents For Orient & Pacific Lines

東亞太平洋公司船期
由港啓程來雲埠
朝山號 五月十二日
由雲埠啓程回港
謙馬利亞號 八月廿四號
專理各舟車飛機客務
太平洋旅行社 林國良 陳固啓
船位由四百二十二員

加拿大 雲埠 羣青書社

K. C. Book Club
49 E. Pender St.
Vancouver, 4. B. C.
Phone: MU4-7959

雙解實用英漢字典 商務印書館 道林紙印刷 四元二毫五

西域飛龍傳四冊	金鋒著	琴台双鳳	八毫
仗劍闖江湖八冊	梁羽生著	鄭慧著	八毫
嶺海游龍傳六冊	仝上	華僑淚痕	九毫
一劍霜南天八冊	仝上	恩祥著	八毫
少林鷹爪翻子拳術大觀	劉法孟	傀儡	八毫
太極拳刀劍桿散手合編	精庄本	碧侶著	八毛五
中國圖案選集	倪南山編	青春樹	八毛五
精庄四用成語辭典	謝敏編著	艾彰	八毛五
最新英文打字法	翁仲梅著	瘋狂之戀	八毫
		情場血債	七毫
		一夜狂歡	八毫
		夢中微笑	六毫
		悲歡離合	五毛
		江南花草	一元四毫五
		就是我四冊	白狄
		成語故事正續編	一元五毫
		鋼筆畫法	林一夫編 一元六毫

金然棧臘味製造廠

KAM YEN JAN (1948) LTD.
228 KEEFER ST. VANCOUVER B. C. PHONE MU. 3-1757

本廠精製
美味
牛肉乾
發行
兼製各欵臘味適合贈送國外
親友如蒙僑胞賜顧本廠及各
代理處可能義務代寄到
各埠均有代理

ALEX YIP TRAVEL SERVICE

214 E. Pender St., Van. B. C. MU 3-7840
Authorized Passenger Agent
Canadian Pacific Railway Co.
Orient & Pacific Lines
葉榮勳旅行社

▲代理詩丕亞鐵路公司 車票
火車每日標準時間八点及八点半下午由雲埠往加東
▲代理東亞太平洋輪船公司 船票
本公司朝山號定於五月十二日由香港開直達雲埠
謙馬利亞號船定期八月廿四日由雲埠啓程往香港
貴客如有意。回港或有家眷來加者。祈早日到來小號接洽定位爲幸。
▲代理各航空公司 機票
▲代理申請僑眷來加手續。代領取加國護照。外埠僑胞如有家眷由祖國來加。到雲埠時若當地無親屬照料。本人亦可能代辦照料一切。接送僑眷轉往各埠。解答旅行人事問題。諸君光顧。請直接洽商。
葉榮勳啓

均安號

QUON ON CO. LTD.
438 Main Street
Vancouver 4. B. C.
Telephones: MU. 1-1025 & MU. 1-4804

辦理回國護照各種旅行文件
代售詩晏亞鐵路火車票
代理環球各航空公司飛機客票
總代理美國總統輪船公司華人客務
僑胞親家眷來加拿大在本號交給船費
由本號發給預留船位定單指定搭客乘
有一定船期之總統船來加，保證有位
快捷安妥
由大埠開往香港船期
威爾遜總統 五月廿一日
克利夫蘭總統 六月九日
由香港開往大埠船期
克利夫蘭總統 五月十八日
威爾遜總統 六月十二日

由香港回來
與新娘同度蜜月於總統船上

青年夫婦結婚之後同度蜜月最好是豪華貴的總統船旅遊太平洋在海光接天月明星稀之夜確是樂逆享受
總統船上設備電影、音樂、舞會、圖書、金牌、拾波、種種游藝，華貴廚師，精製餐饌，男女職員，招待週到，船票價目畧列如下

由舊金山至香港	頭等位單程六百五十元起
旅行位單程三百四十元至四百元	
由香港至舊金山	頭等單程六百二十五元起
旅行位三百三十元至三百九十元	

關於其他旅行資息請向各埠代理或駐溫哥華總代理均安號查詢

AMERICAN PRESIDENT LINES
美國總統輪船公司
駐加拿大總代理 均安號

賀振華聲藝術研究社 銀禧大慶

冷明

本月十七日為本埠振華聲藝術研究社之銀禧紀念。為表祝賀。以誌慶典。該社假座雲裳戲院。作盛大輝煌之國劇表演。下午又假座新華大廈酒家。作聯絡僑誼之公宴。以藝術貢獻而發揚華僑社會。該社實有無限之光榮。尤具無限遠大之前途焉！

計五年前。振華聲藝術研究社。不過為一雛形之劇社。章程伊始。社員無多。經費欠給。影響力亦不大。然經廿五年來努力奮鬥。組織日形健全。人員日形繁多。機構日形尊長。藝術日形精湛。聲譽日形隆盛。貢獻更日形巨大。時至目下。其分社遍佈各埠。其成員遍佈各階層。而為華僑娛樂藝術界之巨擘。誠社會寶貴財公。其卓越之領導固功不可沒。全體社員之堪嘉精神。亦名播遐邇也。

該社不僅在提倡高尚之娛樂。發揚祖國之戲劇藝術。且向來對於公益事業。無不悉力以赴。試檢討歷年來有關華僑或加國之祝典。該社無不不參加。更無不以全力參加。華僑社會。固為其深厚之藝術成就而陶醉。即加國人民亦莫不致敬仰與愛好之忱。具見彼等技術已達爐火純青之境。聲色早蜚美善相等之地位。宜乎其為聲譽所贊譽也。

戲劇原無國界之別。絕不因語言之不同。曲調之有異。音樂之差別。而減少其對人類感情之激動力。祇須藝術與情緒。深深觀衆感海。即可使任何觀衆為之神往。為之歡呼。輾能深刻其感念。潛化其心境。昇華其情緒。是以戲劇具有易風移俗之功。潛移默化之力。誠不知不覺之間。教育羣衆。推廣文化。故金認為社會教育方法之一。而與文學。音樂。雕刻。舞蹈。建築。繪畫。電影等。同列為人間八大藝術焉。

何況讀者。戲劇在八大藝術之中。係屬於綜合藝術。包括有音樂。有舞蹈。有文學性之歌詞。有建築性之佈景。有繪畫性之服裝。故為綜合藝術最高之藝術也。今振華聲藝術研究社。既以戲劇藝術為研究中心。亦由是可知其成員均具有諸種藝術之修養。此種種修養。在個人方面。可以陶情怡性。在社會方面。則可達移風易俗之功。是以振華聲之目標。固不僅以華僑社會為努力之對象。即整個加國社會。亦將為努力之對象也。

吾人上段述及。戲劇並無國界。其感動力實超越乎種族與語言。曾憶若干年前。一意大利名演員蓋美。美人慕其技藝。於公宴席上。請其合唱一段。該演員情不可卻。遂順手取一紙面譜之。其詞至悲。感人心弦。衆皆泣不可抑。事畢演員之妻卻大笑。詰詢其故。演員妻云。適演員所讀者。並非戲劇台詞。乃一意大利文之菜單耳。衆聞其情。益羨該演員修養之深邃。此事自可作戲劇無國界例證之一。

（未完）

國樂家何名忠教授 在各路各僑團公演

各路訊。國樂家何名忠教授。既應美國方面之邀請。最近參加本埠國樂團品藝聲會表演中國音樂。尤其是將中國古典音樂。介紹給中西人士認識。本埠樂藝音樂社。參與何教授之弟演技術精湛。上期未曾報導何教授親臨該社演奏。特社長方振良。胡傳賢。及代表彭培根等極大歡迎。又昨十日下午八時。在中華會館禮堂舉行公演。免費入場。僑胞依時趨會。情況熱烈。首由中文書記余炯富招待司儀。及宣佈開會理由。繼由僑校校長陳作霖致介紹辭。並請何教授登台與衆相見。於是教授所用樂器之構造。及其由音響將何教授所用樂器之構造。及其樂曲內容。為之解釋。然後開始表演。使聽衆留下深刻印象。計此次表演節奏樂器有洞簫。南胡。月琴。揚琴。橫笛及古箏等。樂曲則有十絲禮。南曲北調。包羅古今。風格高雅。旋律優美。在座聽衆為之陶醉。每次演畢。掌聲四起。直至十時曲終人散。開幕後。由李永春主席。設酒夜於洞天酒家款待。席間談笑風生。興盡而歸云。

安省公務員會 指責政府不公

多倫度訊。安且由省公務員會會刊載稱。加合作共和同盟黨。在沙士吉瑞雲省執政。達十五年之久。均很為成功。尤以其對公務員之待遇甚佳。安且由省保守黨政府。對安且由省公務員之待遇。却為不平等之待遇。

安省勞工聯會主張。謂指責公務員。不應加工會一樣云。

不亞遜必協助 安且由省省選

沙士吉訊。安且由省自由黨領袖溫策美阿華告。反對黨領袖不亞遜。必能當選六月十一日安且由省選之一舉。

他昨在報界記者招待會中宣稱。不亞遜將必能協助省選競選工作之進行。

他應允於兩千後。完成第四〇一號公路云。

美建築業增加

華盛頓訊。據美國商務及勞工部報告稱。建築業已比去年增加。達四十二萬萬元。比一九五八年三月增多四十二萬萬元。比四月增四六萬萬元云。

錦繡芙蓉

【韓春柳】

但一種金蓮指責。吾亦知悉。然今後不再有此要求。殊知金蓮鍾愛不已。金蓮真太不識人也。但吾偶不敢輕金蓮。踏過在吾身上。證明金蓮。我須如何自處。始能令鍾愛不絕。一經指示。無不如命。」言時十指金蓮。附耳喃喃。配作表情語。蓋繼清輝之最易金蓮。直已至迷戀之地步。彼之感情。今又金蓮之支配。在與高彩烈之前。不能無金蓮之存側。但有金蓮。則彼雖盛意傾家。全盤解決。亦所無憾。金蓮仍能提綱挈領。指揮欲定曰：「吾之意見。既已表明。你可以去矣。」清輝抱持之不令其起。懇曰：「金蓮。爾不能棄我而去者。今夕不能棄我。永遠永遠。絕不能棄我的大姐。」金蓮曰：「皆由爾先欲棄我。始令吾心灰意冷。自從與君偷情之後。君之要求。我。何次吾不婉轉相從。自問對君。尚可謂無愧之至。乃君今夕尚吾提出之事。直如晴天霹靂。使我身心顫慄。故我不如離去。將爾之愛人。當加論計。看我與此何以有眼無珠。竟以清白之軀。交予如是之人也。」言已又掙扎欲起。但清輝力抱之。

一三六　太當不可測度結局明天再日

起行平錫。相與駢臥。牢抱金蓮吻面懷曰。一片樂戀之情。似忍金蓮之逸逸而去。金蓮遂不過柔聚。掙扎而呼曰：「清輝今夕如何緊緊相聚。吾從來未見爾作此態也。」清輝曰：「我亦不明其所以然。似乎感情金蓮。從吾懷抱中逸逸。以後不復與吾相親愛。與其人生之義。與茲告絕。金蓮。爾果有離我而去之日否。金蓮必以長我。」言畢相語可憐之色。果嚶嚶不已。聽清輝一番自信力若強。年少英俊。資產地位若人上。總人與親近者。如磁吸鐵。然自結合。顧今自信力薄弱。都緣楚歌四面。危機一觸即發。事業失敗。已在目前。而總人之愛己。無非在富貴榮華。富貴雖富。榮華相近。若棄相率而離。與其殺盡枝矣。寄籬清輝所最愛者為易金蓮。認為其他之總人。都可以指己而去。惟有易金蓮。必須永遠與己有。時金蓮嬌嗔微微。且瑞且笑曰：「清輝。爾耳耶。清輝抱我牢。我說不出也。一清輝在其耳上。輕輕一吻。

◎新到瓜菜種子

各地要聞

香港首創燒鵝

Sunrise 日昇 公司 有限公司 有限公司 有限

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
Phone MU4-1028
265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada

唐山雜貨
樣樣齊備
肉類瓜菜
日日新鮮
精製燒臘
式式味美
僑胞賜顧
位位歡迎

代引見
西名醫
治愈疾病
辦事處
雲埠電話
MU 3-9710

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.
門牌四二六號屋街
電話MU 4-3526
蔣玉蓮保險事務所
代理人壽保險汽車意外火燭燕梳等
僑胞如有委託竭誠辦理服務週到

鄭少榮
專業裝花紙油色
寓跑路街三九一號
勝利旅館三十二號房
電話 MU3-9717

廣珍鐘錶鋪
首飾
Kwong Chin Ho Co. MU1-5816
39 Pender St. E. Vancouver, B.C.

廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD.
213 Cordova St. East
Vancouver, B.C. MU1-
粗、細、炸麵 中西餐館台用
全蛋干麵
淨干麵
零沽發行 歡迎索購

香港明記參茸行
Ming Kee Medicine Co.
127 WING LOK ST. E. HONG KONG
本行專辦 外洋各茸 土木人參 野山妙參 清補妙參 兒高麗參 石柱邊參 吉林茸參 琿春高麗 兒鹿茸膏 各省藥材 珠子茸片 長白宮尊 著名參 藥參三藥大補名 丸藥膏藥 藥酒藥膏 大補茶
香港永樂東街一百二十七號

固蘭天堂殯儀館
Glenhaven Memorial Chapel
Funeral Directors
1235 E. Hastings St. HA. 6940
殯殮事務
經驗豐富
完善妥辦
華友光顧
特別計平
司理人 佐麥吾謹啓

聖占市大旅店
ST. JAMES HOTEL
52 Hastings St. E.
Vancouver 4, B.C.
Tel. MU 3-9962
本店巨資重修
務求惠顧盡美
力促設備美化
本店位近華區
交通便利
待應週到
華貨商號
一流風格
價錢克己

東亞旅社
TUNG AH ROOMS
101 E. PENDER ST.
Vancouver 4. B. C. 電話 MU 1-5884
本社在設華區
位居適中
房間空氣
床褥潔淨
煖氣熱水
時常充足
各界僑胞
長住暫居
來往駐宿
携隨行李
上落週妥
飛機 船紙 車票
服務代辦 如蒙垂委
竭誠歡迎
司理 關邦健謹啓

○吳氏花鋪
精造花球花圈
441 E. Hastings St. MU.4-9916
司理 吳照光 謹啓

長篇武俠小說

劍氣跡光

第五十三回

燈酒未闌驚晉聞密室 奸兇已獲大俠隱奇縱

武柴伍

何劍娥面帶緊張之色。但是微笑着。悄聲說：「俞大妹妹。我告訴你。張玉蓮跟馮隆他們回來了！眞應了我的話。張玉蓮聽說你來到這裏捉馮隆。他就生了氣。發誓要保護馮隆。跟你作對。現在他們兩人還有曾德保。都到妓院裏玩玩去了。晚上一定回我們的家。我想現在你就跟我到我家裏去。在暗中等着他們。只要他們一回來。我就幫助你下手。你想好不好。今天要不趁早兒下手。到明天他們可就許全都跑了！」俞秀蓮聽了。心中疑信參半。想了半晌。就說：「你先回去。待一會我就找你去。我認得你的家。」何劍娥着急說：「再待一會天就黑了。城門就關了。你可怎麼進城呀？」秀蓮又想了想。便點頭決然說：「好。我這就同你進城！」當下她先把店家叫過來。鎖鑰要到手中。然後只提着兩口寶劍。隨何劍娥出屋。秀蓮自己將門鎖上。出了店房。可見一輛車停在門前。是張玉蓮自己家裏的。何劍娥先要上車。秀蓮却把她住住。說：「我坐在車裏吧。」於是秀蓮就先上了車。坐在車裏。寶劍放在車旁。何劍娥坐在外面。趕車的人跨着車轅。一揮鞭子。車就進城去了。此時城中的商鋪已都燃起燈來。走過了兩條街。就到了張玉蓮的家門首。車就住了。俞秀蓮跟何劍娥先後下車。她手中仍然握着寶劍。此時趕車的已上前叫門。待了一會。兩扇大黑門開了。何劍娥將俞秀蓮讓進去。張玉蓮住的這所房子很是寬大整齊。家裏也用着幾個男女僕。何劍娥把秀蓮讓進二門內的北房西裏間。這裏已燃上了幾枝蠟。光影輝煌。照着一桌酒席。對面擺好了兩個座位。何劍娥就笑着讓秀蓮到上首去坐。秀蓮搖頭說：「我早就用過晚飯了。」何劍娥說：「再吃一點也不要緊。要不然可以喝兩盅酒……」她一拂手就令身後侍立的兩個女僕退去。然後她悄聲說：「還得待些時。他們才能回來。俞大妹妹。你千萬別疑惑我耐你來。是有什麼壞意。我是要……」說到這裏。她用手帕擦了擦眼睛。又接着說：「我是要藉着這幾盃酒。解開你我兩家幾年來結下的冤仇。」她說了這番話。俞秀蓮的心中也不由一陣悲痛。

過該案云。

廣濟西中藥行
KWONG CHAI TONG CO.
122 PENDER ST. EAST MU.1-8613
VANCOUVER 4. B. C
○林仕宜 專醫
跌打外科
(發明神效)
擦必止藥水，每罐一元，此水善能治一切痠病，癖，癱，瘓，咸粒，水濕，脚趾鉗痕，尤爲特效一經施用，快過打針也，照常用機製造丸散，快捷妥當如蒙光顧特別歡迎
總司理仕宜啓

KUN KONG SUK CO.
崑光髮絲公司
VANCOUVER BC
電話 MU3-4929
專辦大宗
中國結髮男女衣裳頭繩及水松名貴官燈家具蘇杭繡貨應有盡有目錄印便函索即奉
精造
各廠小衫襯好香舞廳館用衣襯仔女衫胸衣腰帶圍身帽布茶巾旅店床布枕袋毛巾毯
歡迎惠顧

麥嘉云的
牛奶麵包
新鮮美味
衛生開胃
McGAVIN'S Milk Loaf WHITE BREAD
振那露麵包公司商標
GB
或
GENERAL BAKERIES
號符之包麵好是均
日日新鮮送到汝麵鋪

綿大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
綿街四三四號 電話：MU 4-8634
專配西藥
化粧香品
攝影器材
冲晒啡林
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永衍啓

金利源興記
加拿大 華埠
GIM LEE YUEN HING KEE
75 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B. C.
PHONE - MA. 9743
新到
菜
米
零沽批發
一律歡迎
電話 MU. 5-9743

強華公司
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4. B.C.
四三一號哥林比亞街 電話 MU.4-8821
經售及修理名廠傳眞機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意，

○重新廣告
本旅館新人接手管業大加改良煥然一新房舍通爽汽喞溫煖床褥新買清潔水喉冷熱招待妥當來往便利僑胞光顧特別歡迎
NEW WORLD ROOMS
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035
Vancouver, B.C.
上海 新世界旅館 司理 盧福勝 黃國連

Lux Theatre
樂斯戲院
即日放映
「著名銀幕」
「電影好戲」
兼映該諧時事畫片

伯鰲影相館
Yorkman Studio
617 Main St. MU1-4578
Vancouver, B. C.
本館影家庭相
結婚相護照相
與契據文件等
常備新娘伴娘
禮服

HOTEL SUN AH
華埠 雲高
100 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
電話 MU 5-9064
新亞旅社 華區適中
出入利便 房舍通爽
床褥潔淨 煖氣熱水
日夜供應 招呼週到
僑胞光顧 格外歡迎
司理 朱旺啓 黃法明

金星美聲南聲長壽唱片公司粵劇名曲大總滙 長壽及普通唱片包羅萬有

★最新辦到長壽唱片
美聲公司出品—每張四元半
恨不相逢未嫁時 芳艷芬 客串 天涯 梅欣 莫金城 崔妙芝 盧筱萍 鄭玉霞 四張
鳳嬌投水 鍾雲山 吳君麗 梁金國 盧麗卿 小甘羅 三張
斷腸碑 鍾雲山 梁金國 羅新鳳 茂劍麗 紅綫女 源妙貞 三張
八音 太子下漁舟 黃其浩 領導 一張
娛樂公司出品—每張四元半
牡丹亭驚夢 鍾雲山 梅欣 陳嘉仙 盧筱萍 白龍珠 李寶儉 四張
夫買妻兒 江平 崔妙芝 黎浩發 盧筱萍 博博 李錦帆 四張
幸運公司出品—每張四元
新白金龍 張瑛 吳君麗 梅欣 麥秋儂 新靚少鳳 袁立祥 三張
鴛鴦淚 天涯 崔妙芝 何文煥 李香琴 張醒非 小甘羅 三張
苦鳳鶯憐 林家發 何文煥 張醒非 小甘羅 三張
音樂片：
○漢宮秋月 孔雀開屏 蝴蝶曲 醉月 御庭鶯 出谷黃鶯 合一張
○落葉風聲 飢寒狂歌 盼郎歸 懷舊 三寶佛 合一張
○連環扣 柳絮金 蹴達飛黃 到春雷 楊翠喜 月影寒梅 合一張
▲外埠歡迎 C.O.D. 交易 快捷安全▼
Hoy's 450 Main St. Vancouver, B.C. MU1-1813
馬開錫電器行
目錄印備函索即奉 精工接裝各種電火煤氣熱水爐工程
專售及修理各種家庭電具各國名廠影相機錄音機與傳眞機

奇氏神仙油 主治
鼻塞頭痛頭面部奇難雜癖，喉龍痛，肚痛等症，每樽一元，一擦見功，主治無名皮膚濕毒頑癖，奏效速捷
奇氏止癢膏
大盅二元，細盅一元
生髮水生髮露，停止脫髮，新髮隨生，兩者合共五元，
★雲埠分銷處片打東街一三五號中國公司，跑路街增羣發書局，域埠非士活街五四四號萬育堂，皇家街一六二號滙生源，點問頓一〇九街 Ave. 一一二二四號萬國貿易公司。
堅利公司 介紹新書：張天翼選集一元八，世界漢文辭典，由漢文查英文，四元七角半，梁余無線電辭典，薛鴻儕，二元半，堅利公司總代理，
The KINLEY CO.
639 E. Hastings St. MU. 3-3933
VANCOUVER, B. C.

葉求鋼	Dr. K. G. Yip 536 Main St.	Phone: Off. MU. 1-1716 Res. HE. 3-3103
龔邦耀	Dr. E. B. Gung 193 E. Hastings	Phone: Off. MU. 1-8610 Res. TR 6-7017
趙社鴻	Dr. F. S. Chu 16 E. Hastings	Phone: Off. MU. 3-2053 Res. WA. 2-8211
陳繼堯	Dr. G. H. Chan 628 Main St.	Phone: Off. MU. 4-2824
梁甦魂	Dr. S. W. Leung 426 Main St.	Phone: Off. MU. 4-4934 Res. RE. 8-7744
黃永源	Dr. W. Y. Wong 221 Main St.	Phone: Off. MU. 1-4709 Res. RE. 3-8338
陳因	Dr. Theo. Y. Chang 193 E. Hastings St.	Phone: Off. MU. 5-7516 Res. AM. 1-5887
周亮英	Dr. L. Ying Chou 1541 West Broadway	Phone: Off. RE. 3-0911 Res. RE. 8-8626
黃文雄	Dr. Jock Wong 193 E. Hastings St.	Phone: Off. MU. 3-5230 HE 4-7741
徐鐸權	Dr. Dodd Q. Chu	4695 Kingsway Suite 4, S. Burnaby Phone: Off. HE. 3-0545 Res. HE. 3-6783
蔣黃文英	Dr. M. H. Chung	Suite 2, 224 E. Broadway Phone: Off. TR. 6-2618 Res. AM. 1-9525
勞左治	Dr. George Loh 802 E. Hastings St.	Phone: MU. 3-6128 Day & Night
李達宸	Dr. D. S. Lee 193 E. Hastings St.	Phone: Off. MU. 1-7059 Suite 101
吳順才	Dr. Chye S. Goh	501 Main St. Suite 5 Phone: Off. MU. 5-6302

漢聲

洪門信條
以義氣團結
以忠誠效國
以義俠濟貧

THE CHINESE TIMES
established in 1907, is the Oldest Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemans Publication Publishers Ltd.

李潤田被殺再述動因

「三人銀票勒索。把李氏禁閉一室。要求殺票二百萬元。但中途殺出一個程咬金。接受李氏金錢。結果弄出命案」

紐第一期一般需先付百分之十或二十才能將東西拿走。在大家熱烈「奉銷」之餘。只差極少的錢便足夠先付第一期的現款將鋼琴搬到聚會禮拜堂來使用了。牧師和傳道的弟子們面面相覷。局促不安地拿出捐冊給各位「信士」再完成這一件功德。一言方出。一千。五百。一百。二百巴幣的都爭着解囊。唯恐後人。李先生那時却毫無表情。等到最後專誠請他亦照例樂助若干時。他竟婉詞拒絕了。而且不辭而退席。自此而後。在主的聚會禮拜裏。再也沒有看到這位千萬富翁的踪跡。直至本年十月十日在巴西各大小報章上看到五編登載李被凶殺的驚人新聞和血肉模糊的遺骸照片。始悉其下落。

見證均在心

這里再一說其秘書貝祖植和卸職的司機謝兆言的情況。貝是蘇州人。東吳大學畢業生。同又與李的哥哥是過去國內有數的金融專家貝祖詒。這位蘇州青年之到任李氏之秘書當年是在報上看到應徵的廣告而投效的。至於卸職的司機謝兆言亦是有相當學歷的人物。曾畢業於上海聖約翰大學。歷戰時曾任過美軍翻譯官。他在巴西充任李的司機亦是看到報上的廣告才來應徵的。貝謝二人都有一個年青的毛病。好花錢。貝的太太是大家閨秀。長得很漂亮。留在香港。還有兩位正在牙牙學話的小寶貝。謝好像還是一個鰥身的王老五。兩人同樣有個嗜好。都愛到馬場。聖保羅的馬場常常出現他二人的踪跡。亦常常發現此二人輸得血本無歸。很狠殺（旁金）羽。於是分機性便常常表現。發支頭借。編造理由。自是可以想像得到的事。偏遇自己的上司又是知此「精明幹練」。將底算盤的長者。說到「銅鈿」。不論多少，都免開尊口。這兩位常常「水緊」。呼籲無門的青年人難免頭腦昏心。等候機會要發洩一番了。

既而老謝奉李之命後宣。貝亦將在下一月另候任用。這一來謝便下存心要幹李一番。謝幾度就商於貝作爲內應。並邀約上海籍同鄉林福壽分加入同謀。林福壽和李謝田亦有一段不愉快的事。原來李曾桑多士別墅準備舉辦聖保羅市時。託林作經紀代物色一輛大洋房。結果代找到了。並領了李親去看過認爲滿意後和房東的一切條件都說好了。林當時剛碰上幹一件地下買賣失敗慘重。虧欠累累。滿以爲跑了多少時日的這個大經紀可搭回一筆佣金作爲桑禮之彌補。詎李善變多疑。數日之後。却另以七百萬巴幣。現金成交另一大廈（巴西購買土地房屋。盛行分期付款制。房屋有付至十年十五年始畢者）。（未完）

世界最大百貨公司

世界上最大的百貨公司是紐約市。美國密芝根州底特律市的哈塞百貨公司可以當之無愧了。

這間百貨公司有二十層樓高。連同四層地牢。一層閣樓。一共是二十五層的建築物。營業地方佔四十九英畝。其大可知。這家百貨公司共有貨品五十萬種以上。任由顧客選購。

該公司最高的一層是傭貨的地方。二十一樓是電話室。該公司共有接線生二百二十人。管理五萬具電話。使用四國語言。二十樓是該公司美術廣告部門工作的地方。十九樓是會計室。會計人員每日處理四十萬本賬目。十九及十八樓一部份是貴重皮裘部的冷藏室。藏有左裘五萬件。十八樓一部份和十七樓是該公司木匠及裝匠工作地方。十六樓是陳列一部份保險的服裝。十五樓除了售貨之外。還有男女理髮室。十四樓是出售鋼琴。電視用具。唱機。唱片。十三樓出售機器用品及單車。十二樓出售各種燈飾。十一樓出售家庭用品。種類之多。各百貨公司無出其右。十一樓是陳列傢俬的地方。由最古老的傢俬一直至最摩登的各式傢俬都有陳列。九樓除了出售傢俬之外。還兼售裝飾用品。另外有最新式汽車陳列。但並不出售（這特律有汽車城之稱）。八樓及七樓是女子服裝部門。六樓出售名貴女裝晚禮服。五樓是兒童的世界。除了服裝之外。還有兒童玩物出售。四樓是專門售布疋。絲綢。絨呢等物的一層。三樓出售攝影機。旅行用品。男子服裝及鞋襪等物。樓下及閣樓出售的東西比較便宜。領帶皮箱。眼鏡。雨傘。打字機。寶珠。化裝品。玩藝等。地牢一層及二層是雜貨部。再去下的地牢是機器室及清潔室的。那末。下面的傳說亦相信嗎？「男子比女子强壯。十三引來不祥。天才是病態的人。酒精是興奮劑。自殺引起著忘。你一定有點相信了。那末。你的孩子。應該拿去洗衣店乾洗一下！因爲。以上的傳說。沒有一件是事實。並且。還是全曲事實的。且讓我解釋一下：「男子比女子强壯」。這個情形。他許是肌肉的外表是對的。事實上。男子才是弱者。男子容易生病。早死。還熟。性能時期短。你還說男子是强過女子嗎？

（未完）

△小新聞

紐約男子任治阿當兩妻，於四十年前洞房之夕，喜上一友後，藉詞歸寧，一去無踪。阿當訪尋了四十年，仍然不見妻的影子，等得太不耐煩，便具稟請求法官，准許解除婚約，以便另尋配偶。他對法官說，我已經孤枕獨眠了四十年，不能以寡能終身，決意再娶一個女子，以爲偕老，法官同意他的遭遇，准予所請。

△淺笑集▽

死得浪費

一位寡太太跳海自殺，他的鄰居聽到這個不幸的消息，馬上趕到他的家裏。將這個消息告訴他的太太，這位鄰居的原意是想藉機安慰這個寡婦一下，他說：「我爲你帶來一個不幸的消息……你先生跳海自殺了……」他本來還想要繼續的說下去，說的安慰她的話來安慰她一番，孰料這位寡婦聽見這個消息跳起來，她焦急問道：「難道他沒有把他這套新西裝和金手錶脫下放在岸上嗎？那麼，他死得太浪費了。」

瑞典人與電影

據最近美國一家電影雜誌調查，證明了瑞典人是非常愛好電影的和平民族。瑞典全國的人口，約爲六百五十萬人，電影院約有二千四百六十二所，其中有四百餘所電影院，是在一九三九年世界大戰時建立起來的。這次世界大戰，瑞典人始終保守着嚴格的中立，所以當其他國家的人民，受着砲火轟炸，遭遇破家人亡的慘痛時，瑞典人獨能幸運地像世外桃源般，在電影院中，過着愉快和平的生活。

每天瑞典人在看電影的，至少約有五十萬人。在統計方面，顯示出每一瑞典小孩與成年人，平常每十二天看電影一次。

影片的內容，自然以美國爲首，但英國影片在戰後加了不少。據前年的統計，瑞典電影院一年中，增加攝映了美國片一百六十八部，英國片二十五部。法國片十九部，此外，瑞典自製的影片，也正在極力生產中。去年一年間，他出產了四十部的教育影片，及其他很多的短片，其進步之速，殊可驚人。瑞典影片，現在不特在瑞典本國放片，也運到歐洲各國和美國等在獻給，家看。

政治，平靜，經濟的安定，使瑞典民族在電影院中安心看電影的福氣，來們哀心所羨世界能和平，世界每一個角落裡的人，都能像瑞典人這樣有能可欣慕的幸福。

步蔣安邁君「歸來」原韻

馬立邦

遍人能投爲中殘
五倫頭卸立身難
祖國紛爭非樂觀
王師快動每盈關
遍野饑民心未寬
是宇宙造居豈易
家鄉論略當懷念
海外暫留長恨望

病房拾筆

麥一凡

一）白衣天使

給你們比擬天上仙子似乎過度誇張
比擬凡夫俗子似乎低估你們的才能
雖同是上帝的創造的血肉之軀，
但有超越一般人的毅力，精誠。
不顧繁的看病者辛勞，憂傷……
任勞任怨地不分晝夜，風雪，雨晴
靜聽着病人向你們申訴痛苦，哀愁
用歡笑慰藉的醫生去填補病者的空虛。
病狂者的叫囂怒罵你一聲笑臉相向
列人者育者你們一樣小心殷勤服侍
慰安。
者證這是你們的天職過份苛刻，
西很多的醫生比你們微授，難求。
多偉大的病室慈母！白衣天使，
可惜我不是像「荷馬」般的成名詩
當爲你們寫下更好的歌頌詩篇。

（二）終點（給無名的逝者）

人生
是一條長路，
多麼的漫長崎嶇。
生命
是這長途上的賽跑者，
不分晝夜，晨昏……。
他許是爲着勝利的光榮！
他許是爲了那金盾，銀杯！
他許是爲着虛名，聲譽！
……
你我都號跑在這崎嶇的長途上。
當臨近終點的最後餘勢爭孔，
搖搖，顫抖氣喘吁吁向學線，
嘔下最後的一口氣倒下去時，
那便是跑完了這段途的終點。
白布
碎了那勝利的雄心，
掩蓋了那強，痛苦的微笑，
覆沒了人類對勝利者的歡呼。

暗市黨長壽店
ARMSTRONG & CO
304 Dunlevy Ave. MU 4-0535
VANCOUVER 4, B. C.

美盛金鋪
十足金飾首飾各戒大小鑽石
銀器 眼鏡 鐘錶
MEN SHENG
634 Columbia Ave. MU3-2501
Vancouver, B. C.

公平貿易 商場
國貨總匯
土產集團
改換新電話
MU 1-2388
MU 1-2389
FOO HUNG CO. LTD
129 Pender St. E.
Vancouver 4, B.C.

London Drug Store
Main and Union,
Vancouver, B.C.
MU1-3847 鋪材藥教 滿
宜相投價 街黃天夾街

精神及魄力
是汝所應得
Bano Vitaminerals
此藥丸能補益精神安
睡及防禦寒令汝精神
爽利 每盒百粒五元

OWL DRUG CO
溪路藥材鋪
卷三人以上在寄郵定
英華街設有支店在寄郵
定街夾克號
Quinsana 止咳良藥
壹元及壹元七毛五
Dolcin 神効風濕丸
式元三毛九
三元九毛五

滿地可銀行
汝之生意
宜借銀否
如能得借款利息低
廉是否能助汝展開
生意改革現代化或
置新器具
若汝能獲借滿意可
銀行有銀幫助汝之
生意
請結識汝之銀行司
理爲君之良友他之
營業是借銀做堅固
生意他必樂意在可
能範圍幫助汝
MY BANK
BANK OF MONTREAL

New Chungking Restaurant
178 East Pender St.
Vancouver 4. B. C.
MU 3-1734
新重慶酒家。
雲城頂瓜瓜。
食堂最寬大。
廚師燒易牙。
大廳兼小酌。
隨時可應駕。
男女僑胞呀。
請來幫襯吓。

華高雲大拿加
司公限有草烟利錄
Heatley Trading Co. Ltd.
71 East Pender St.
Vancouver, 4, B. C.
Phone MU5-5780 5783
代理
各種香煙蔴糖發行
大小光顧一律歡迎
地址在金利源興記右鄰

華雲
司公限有益合
Hop Yick Co
164 Pender St. E.
Vancouver, B.C
PHONE MU1-6517
精製大帮
白油鴨 鴨蘇鴨
大重鴨 鴨下庄
重鴨蘇 鴨蹄包
頂級三花腿肉
發行零售 一律歡迎

永隆雜貨公司
Wing Lung Co.
142 E. Pender St.
Phone MU1-1734
VANCOUVER, B. C.
五月份船到
唐山
冰鯪魚
田雞腿
上市
專營
各種瓜菜
兼精製
臘味

B.C. COLLATERAL
77 E. HASTINGS ST.
當
當押利息低廉押物留候壹年秘密交易
本公司有鑽石。錶件。相架。千里鏡。音樂器具及各種打卡出賣。價錢相宜。
歡迎告白來到以九折計
現僱富有經驗華青年。在本公司修整鐘錶器服務。工作優良價錢克己。
當市定街東七十七號阜裝辦鐘錶告

加拿大
雲高華
天生堂
HING SANG HONG
377 Powell St. 電話 MU 1-4476
Vancouver, B. C. Canada
育器興奮丸
一打八元五毛贈送精華牢牢打
兩打十五元贈送羊眼券一只
人生疾病，莫過痛苦；發育不全，臨敵不興，與人鬥己，有婦無線，有苦自知，有口難言，如欲補救，行樂及時，吞丸一服，育器興奮，力敵終宵，如生殖細小，連服兩打，發育驚人，從此交際，勢無不夜天，如若不然，原赤退回，決不食言，
羊眼券一只五元二只拾元
育器丸一打五元一毫
消痔丸一料五元一毫
花卵丸一料五元一毫
補腦丸一料拾元一毫
壯氣丸一料五元一毫
萬經丹一料五元一毫
發育機 每架拾五元
頑癬水一瓶式元一毫
續編蔴一瓶三元一毫
久聽靈一瓶二元一毫
驅精素一打八元一毫
五蛇育壹元式元一毫
代替人 三位一毫

雲埠伊頓公司
THE T. EATON Co. CANADA LIMITED

君在伊頓百貨公司交易值得伊頓之著名担保貨物包令滿意否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

趨時裁縫店
MODERNIZE TAILORS
1 W. PENDER at CARRALL
布色最多　欵式最新
工作最好　價錢最平
請來一看
司理黃公禮啟

◎各種紙料平沽
本店常有各種紙料發行及學校文房用品
發售華友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & LECKY LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B.C.
市勿地威臣紙料公司啟

驗眼配鏡專家
周愛權
精較各種趨時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, 4. B.C.
電話 MU5-5938

MU 4-3743
桃園
HO INN CHOP SUEY
79 Pender St. East
Vancouver, B. C.
廚師上等　調味烹飪
地方雅潔　招呼妥當
大餐小酌　隨時應命
僑胞光顧　格外歡迎

▲香港新聞▼

婦人居於僧舍之內
指和尚強姦

（續昨）三母子佔一個房間。由於同住關係。她與和尚日漸稔熟。今年三月三日。村內搭棚做神功戲。和尚也伴同她一起去看戲。直到大可晚九時十分。她突然說被和尚強姦。翌日早晨。跑到警署去報案。警方接到報告後。到苑內偵查。還把和尚帶回警署問訊。並將和尚的床鋪搜去檢驗。直至昨日還未有結果。

（續完）

嬌花難當暴雨

△夜夜苦相纏枕邊人視爲苦事
△發發得半飽鹹魚豉亦作珍饈

香港訊。荷里活道五×號三樓。男子馮達初。卅五歲。中山人妻黃氏。結婚多年。夫妻感情向稱和洽。後因生活困難。乃命黃氏暫返澳門居住。馮孑身留港。擺賣什架。僅足維持個人生活。會大道西一號二樓胡姓住戶。之育女阿瓊。年華二九。貌頗可人。每日出街市買物。常經過馮之檔口。因而與之結識。馮雖小販。但手度闊闊。久之遂爲阿瓊愛上。阿瓊不知使君有婦。熱戀之餘。認爲有同居之必要。乃將意見向主人直言。請求准許嫁馮。胡師奶宅心仁愛。不欲阻梗彼倆好事。毅然應允。且斥資爲其辦嫁衣。一對有情人的好事。乃得玉成。稅居卜址。作藏嬌之所。婚後。胡師奶更出資予馮作本。俾擴充什架檔。營業蒸蒸日上。環境轉入良好偕段。孰料馮天賦異稟慾念特強。阿瓊初時以爲新婚燕爾。熱度高漲所致。對馮每夜多次要求。乃曲意遷就。馮更無厭之求。得一想二。一連數日。從未間斷。即阿瓊身體有不方便之時。亦須勉爲應付。阿瓊體質本非強健。至是乃黃皮骨瘦。爲健康計。不能不提出抗議。馮對此。不獨不予諒解。反責阿瓊對彼情愛不專。熱度低降。因此之故。彼倆恆於深宵人靜時。爲着此種爭執而致驚動同居。已有多次。同居中人多厭之。且資爲笑柄。

本年一月間。黃氏在澳門探知現狀。乃回港居住。另稅一房于鄭街某號。欲興問罪之師。旋念阿瓊主人好處。乃暫隱忍。迨後黃氏復探悉馮與阿瓊之關係隱秘。馮因阿瓊不能滿足彼之慾望。故情感漸現裂痕。黃氏認爲有機可乘。乃向馮盡情獻媚。有求必應。馮所求既遂。乃認爲黃氏確係眞情對彼。基于此消彼長之定理。對于阿瓊之情感更形冷淡。黃氏把握時機。慫恿馮將阿瓊遺棄。馮頭腦簡單。果爲所動。由上月一日起。絕跡不返阿瓊處。連家用亦不允供給。阿瓊數度追討均無效果。且遭馮惡詈斥責。阿瓊以馮良心盡喪。不念舊情。乃歸告於主人胡師奶。準備控之于法。現已進行法律手續云。

良濟藥行徵聯播音
徐子樂老師品評
聯題求教

良濟白藥開地口未熊食　七言轆轤體
雅珍紅花愛天心因鳥啼　左右任調

獎格
冠軍獎金廿元　養生至補丸二罇　驅風萬靈油一罇
殿軍獎金十元　養生至補丸二罇　驅風萬靈油一罇
亞軍獎金十元　養生至補丸二罇　驅風萬靈油一罇
季軍獎金五元　養生至補丸二罇　驅風萬靈油一罇
第四名至第十名　每獎金二元　養生至補丸一罇　萬靈油一罇
第十一名至三十名各贈養生至補丸五十粒
第三十一名至一百名各贈養生至補丸十粒

投卷辦法
㈠每比收卷資二毛五仙
㈡購買養生至補丸一罇免收四比卷資
㈢由四月十五日起收卷至七月十五日截卷
㈣揭曉後將獲選各聯次第在大漢公報刊載

養生至補丸　每罇七元五毛　寄費五毛
此丸經名醫與藥物家鑒定認爲補品中之至補者確有反哺爲強之功
由四月十五日起至五月十五日止。凡購買百粒庄養生至補丸一罇。即贈送散庄十粒。如服十粒之後。認爲無多効驗。可將原罇退還。原款奉回。
投卷處：加拿大溫哥華良濟藥行
Laung Chai Co. 432 Columbia St., Vancouver, 4. B. C. Canada

請飲潘人和始創毛鷄酒。護身之寶。
著名老牌　中國詒厥齋蒸酒廠出品　各種醇香衞生飲料
澳門同福堂藥行出品　鹿茸膠　虎骨膠　正龜膠　猴子膠
▲清毒丹，新舊惡症合用　每罇大號廿三元　中號十二元　小號六元半
▲跌打風濕摩腰膏　每打八元　每張八毛　目錄自備　函索即寄
代售處：雲埠富利　域埠福安榮
周岱英寓內　問証購藥　立刻答覆
Chang Chun & Co.
433 Core Ave.
電話 MU5-7410
Vancouver 4, B. C. Canada

加拿大雲高華
長春商業公司總代理批發零沽

加拿大雲華司
昌隆公司
CHONG LUNG CO.
174 E. Pender St. Phone MU 5-9947
Vancouver 4. B. C.

新辦到大幫
原庄海晏蠔油
半磅庄　一磅庄　兩磅庄　五磅庄
批發零沽
一律歡迎

BAMBOO TERRACE
155 Pender St., E.
Vancouver 4. B. C.
Phone MU. 3-1935
竹林餐館　雲埠著名
大筵小酌　隨時應命
上等廚師　烹調巧精
地方雅潔　招呼眞誠
貴客光顧　無任歡迎
竹林園啓

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 Main St.
温日隆公證人
遺囑及辦理各種文件
代理實業買賣
襟孖梳銀行二樓緬街夾片打街請由正門入可矣
電話MU.1-6513

458 Hastings St. E.　MU 4-0821
Vancouver, B.C. 加拿大華埠一二八〇四

華新書局　最近新書
新成語辭典　童容編　一元
一九五八世界知識年鑑（精裝）　五元二
業餘無線電辭典（精裝）薛鴻譯二元九五
從經濟發展看世界潮流（圖解）　二毫
李太白全集（四冊）李白著　七元七
魏武帝魏文帝詩註　黃節註　四毫
樵歌　朱敦儒撰　六毫
樂府詩選　余冠英註　八毫五
古詩今譯　趙文藻編　九毫
中國新詩選（精裝）臧克家選　二元二
詩和詩人　黃如卉著　六毫五
中國女學史綱　陸雲編　一元一
珍貴的古典著作　袁逸明著　三毫
中國文學的流派　馮明之著　七毫五
中國文學史簡話　秦淮碧著　五毫五
警世通言　馮夢龍編　二元一
聊齋誌異（廣智版）蒲松齡著　五元九五
聊齋誌異選　蒲松齡著　一元七
西遊補　董說著　一元
中國歷史講話　林蓮著　一元六
第一次世界大戰簡史　李舜編　一元一
第二次世界大戰史講話　陸非瑰編　八毫
避孕常識　林敏如著　五毫
到宇宙去旅行　李杭著　二毫五
世界名歌集（三冊）黃晉編譯　二元五
家常菜烹飪法　李雲編　九毫
入廚三十年（第十集）陳榮著　五毫
青春誤　司空明著　八毫
思前想後　俞遠著　八毫五
來日方長　碧侶著　九毫五
一髮千鈞（續來日方長）仝上　九毫五
期待（續一髮千鈞）仝上　九毫五
魂斷格羅珊　仝上　九毫
鍍金的愛情　仝上　九毫五
唐宮夜合花（冶艷小說）簡百行　一元五
青門十四俠（七冊）還珠樓主　三元一五
劍氣珠光（四冊）王度廬著　一元二五
清宮劍影錄（十冊）蹄風著　四元
駝峰神俠（七冊）毛聊生著　一元七五
鐵猴子（十冊）仝上　二元五
海嶽兩俠僧（四冊）我是山人　一元
洪熙官三救黎伯符（十冊）仝上　二元五
紅衣女俠（六冊）石冲著　二元七
▲圖書目錄印備歡迎取閱
WAH SUN BOOK SHOP
32 Pender St., E. Vancouver 4. B.C.

The Royal Bank Of Canada
街定市喜夾街緬于位行支
本行接駁香港滙單。莫論郵滙電滙。均能轉駁妥當。價格相宜。歡迎華友貯蓄。

廣德隆聯活有限公司
LINWOOD & K. D. L. CO. LTD.
106 E. Hastings St. Vancouver, 4 B. C.
MU. 1-7825

夏天良伴的：
『人造絲』短袖開腔內衫登市
號碼：三四至四十
每件一元九五
專營：
祖國顧繡
絲髮衣裳
牀褥傢私
接造工衣

喜所活大旅店
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.,
Vancouver 4. B. C.
電話　MU.3-9552
本大旅店位近華區
喜士定來三四四號
來往利便招呼週到
時代房舍床褥清潔
煖氣熱水日夜供應
有升降機上落更便
長住暫居價錢相宜
司理朱旺啓

新邊麵包
新美味
新鮮

華埠雲高中和行公司
Chung Wo Hong Co
Phone MU5-9612
237 Powell St. Vancouver B. C.

新到大批
新發菜綠豆
價廉貨靚

功用
新發明
ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST. VANCOUVER, B.C.
總批發處雲高華　五洲大藥房
惡毒大瘡　酒米蕁瘡　跌打損傷　食滯飽脹　無名腫毒　脚生凍瘡
虫蚊咬傷　嘔吐水瀉　皮膚濕毒　風火牙痛　週身臃粒　肚痛氣痛
痘癌疥癬　口舌損爛　筋骨疼痛　腰背酸痛
此藥內服外搽併用，效驗如神，早經風行全球各埠，有口皆碑
（價目）每罇大號壹元二毛五　二號七毛五　三號三毛
各埠各大商店均有代理

華埠雲高明和鐵行
Ming Wo Hardware Co.
23 PENDER ST. EAST
Vancouver 4, B. C.　電話 MU5-8735
本行專辦各國馳名製造銳利器。如德國双孖人牌。剪刀肉刀。鋼仔。剃刀鉸剪刀仔。英國的市打廚刀。倫市裁縫鉸剪。英國「メ」刀仔。法國廚刀等利器各樣齊備。價平貨美。僑胞光顧。額外歡迎。
「開餐館僑胞注意。常有各類盤碗玻璃杯。餐刀，叉，廚房用具發行。」
寸度由十二寸至廿八寸
有耳無耳兩種發行價目
刀樣太多目錄印備兩張即寄
黃昭立總司理啓
鍍鋼厚加旗花

暗市黑埠
李北傍園
LEE BAK BONG
Phone 2216. Box 335
ARMSTRONG, B. C.
本園土產時價批發
特別計平
老身冬瓜
靚絡菜
遠近顧客　一律歡迎
所有寄費　買者自理

民治日報籌辦訊

紐約訊。中國洪門民治黨在紐約籌辦之「民治日報」。邇來駐紮美各級黨部努力之下。籌備工作甚為積極。

聞現已擇定華埠意利沙白街五號地下為社址。一俟裝修完竣。即將遷入辦公。印刷機器。本月即可裝妥。籌期在最短時間內出版發售云。

加與英同意 增加空運路線

加拿大與太瓦訊電。交通部長希斯稱無加拿大與英國均同意修改空運協定。以增加其他空運路線。擴大一九四九年空運協定。將於一九六零年三月一日起實行。按照新補充條例規定。加拿大所得之新路線為：

(一)由多倫多至香港線。(二)由加西至英國線。(三)在溫哥華自倫敦至布魯塞爾。杜斯科爾多夫。森列治及維也納線。

英國尚有權開辦自北太西洋至多倫度航空線。

安省將建新橋 通車紐約州

奧太瓦。聖羅蘭航運管局。現均主張加拿大與美國合及紐約州。應該相連。其辦法為在賽華德建築一座橋樑。該橋建築費約需六百萬元。

現在該處商都。曾於去年完成一座大橋。值七百萬元。

據估計於一九六二年新橋將可以完成云。

不要對兒童說謊

域多利加拿大社電。布魯克齊斯松博士稱。由於父母對小童說謊。以致人類牛存受到威脅。齊斯松為精神病理醫生。曾任世界健康委員會主席。後昨夜在精神健康會演講稱。兒童早期的思考能力往往被父母的不正教導而受到阻碍。

「我希望在你們的家庭裡沒有那三個小孩子可怕的象徵。以魔鬼在於教導兒童是最可怕的事。可怕的象徵不應該兒童看見。聽到和談及。由於這種態度。會使老早就應該被除去的毒害。少在這個界上生存如此多年。彼稱目前的一代是歷史上第一個對人類繼續進化有決定權力的一代。由此。如果人類種族要生存的話。這一代人比之前輩更有擴展。有智慧的兒童。是不能忍受謊言的。而且當他們知道更清楚時。他們便不能擺脫謊言了。在大體上說來。他們只是想說謊的在一旁。或者把它遮蓋起來。造成兒童人格的分裂。與及他們生命根基的缺憾」。

△代　柬

本社謹訂于五月十吉日(星期日)午後一時舉行成立第一週年紀念典禮寅具潔茗同日下午六時假座燈籠園酒家設筵歡叙屆時統請

民治黨總支分部暨洪門各團體及叔父昆仲
達權總支社同人敬約
嬸姆姊妹駕臨助慶指示禮儀曷勝榮幸

林亞板汝達權支社同人敬約

DART GOON CLUB, 104 KINGSWAY ST., PORT ALBERNI, B.C.

△代　柬

本總公所訂於五月二十四日「星期日」午后一時舉行成立第四十週年紀念典禮敬治潔茗同日下午五時半假座新華僑酒樓歡讌屆時統請

加美各埠馬氏公所通訊處暨伯叔嬸姆兄弟姊妹駕臨助慶指示禮儀曷勝榮幸

加拿大雲哥華　崴北美馬氏總公所全人敬約

439 E. Pender St., Vancouver 4, B. C. Canada
MAH SOCIETY OF NORTH AMERICA

★代　柬

本社謹訂五月十七日舉行成立第廿五週年銀禧紀念典禮下午一時假座達雲大酒店演劇慶祝并同日下午六時在新皇慶酒家敬治薄酌奉請大白各僑團領袖各界男女名流暨本社各埠支社社員光臨指示禮儀曷勝榮幸

加拿大溫哥華　振華聲藝術研究社同人敬約

JIN WAH SING ASSOCIATION 88 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C. CANADA

價目必定平的唯一宗旨

貨物齊備

不獨此處貨物最齊備且是加拿大最低之價錢男人女人童子各樣衣物鉄器油漆野遊裝置釣魚器具各物萬有豐富海陸軍公司價錢最低無別家可比請祈留意焉

27 W. Hastings St. Vancouver, B.C.
668 Columbia St. New Westminster, B.C.

ARMY & NAVY
WE SELL DEPT. STORES FOR LESS

◎雲埠達權社通告

雲通告事　本社關於徵收年費案。經於元月十日貴支總社員大會議決。由元月一日起至六月三十日止。社員繳納年費。可享優先權利。折半徵收。但由吉月一日后則要照足數繳納。并公達趙偉常、陳宜談、二君為催收員在案。凡我男女社員。請將年費交與趙、陳、二君。或書記陳文彬君接收便妥。此佈

社長司徒隆子
書記陳文彬

中華民國四十八年元月廿九日

新建兩睡房兼土庫屋

由建築者出賣。二二四九號第十三街東。華麗王德哥式房屋式。上等材料。客廳有壁爐。濶大飯桌廚房。土庫八尺高。自動暖氣設備。地段四十尺濶一百二十尺深。定銀壹三千五百元。取價一萬四千二百元。每月銀期九十元。歡買電話 MR. Bucley LA 6-2400 洽商。

◎興旺街角雜貨瓜菜衣服店大轉售

本店在三百六十九號鴻路街角。專營雜貨瓜菜生菓。衣服等生意。本人經營此生意十六年。年景暢旺。本人因身體關係。決意轉售。自願大減絕減賣。取價三千五百元。五年為期。租價公道。存貨可照來貨單計算。各種菜牛齊備。如有僑胞欲營此生意者。請勿放過此機會。請來與王高姜愛女士接洽

電話 MU 6-2655

華人兒童玩具店

各種兒童用品
玩具齊備
五月十六日星期六日
新張廣告
僑界光顧特表歡迎
一九五號片打街東
店主馮桂輔謹啓

△謝啓

本總堂所於五月十日舉行令伊組織第廿九週年紀念及太始祖比干公暨天后聖母寶誕　荷蒙各大團體、商號、分堂、各埠友好堂所宗親、親戚、伯叔、嬸姆、兄弟、姑嫂、姊妹、等蒞臨參加。既喜良多。增輝有加。拜領之餘。感謝無盡。特此仰謝

林西河總堂九敬公所

◎補　遺

卡埠梁廷蕙翁喪事奠儀。昨又接香港廖友發來電儀如后。袁鴻儲廿元。袁鴻標。袁鴻彬。袁鴻滑。每十元。袁漢波。陳栢蓉。陳兆福。每五元。

雲埠鐵城崇義總會同人謹啓

本總會於五月十日舉行四十五週年紀念慶典荷蒙領事長官令加中華總會館本埠僑團代表暨城卡兩支會兄嫂以及親朋好友蒞臨助慶指示禮儀鴻詞島電祝詞祝電頃賀並惠贈隆儀生花異品同人等拜領之餘莫名感激謹登數言聊申謝忱萬望不遺請繼續蒞臨

雲埠鐵城崇義總會同人謹啓

◎雲埠達權社通告

雲通告事　本社關於徵收年費案。經於元月十日貴支總社員大會議決。由元月一日起至六月三十日止。社員繳納年費。可享優先權利。折半徵收。但由吉月一日后則要照足數繳納。并公達趙偉常、陳宜談、二君為催收員在案。凡我男女社員。請將年費交與趙、陳、二君。或書記陳文彬君接收便妥。此佈

社長司徒隆子
書記陳文彬

中華民國四十八年元月廿九日

◎旅館連實業

(一)三層磚樓，樓下兩間舖，樓上四十幾個房，每個房都有冷熱水設備，有土庫，自動暖氣爐，每入息，價銀六萬六千，

(二)磚樓，樓上旅館，樓下舖，房內有冷熱水設備，價銀四萬三千九，

◎菓仔濕出賣

(一)街角位置，舖後有五個房住，舖租八千五元，有長期，業主急賣，好架樓。

(二)位於住宅區，架樓齊備，舖後有三個房住，平租，該西人業主因人力不足，貨連生意共賣四千八，可充銀期，

◎餐館出賣

興旺商業區，架樓好，交齊備，平租有期，每日生意百七至百八銀，價錢僅一萬零五，另点資，(問鄉量福)

◎柏文出賣

(一)新三層磚十組柏文，有電爐、洗衣機等，在土庫，位於興旺地區，價錢七萬五千五，可充銀期，(問莫西屏)

(二)新十組柏文，連發設備，價銀八萬九，可充銀期，

(三)磚樓，一至四個房柏文共三十組，每年入息一萬至萬一銀，價銀四萬八，可充銀期，(問莫西屏)

(四)樓上柏文樓下兩間舖，位於商業區，價錢五萬三，

詳細請問
廖若仙事務所
後巷下列各項

(一)中請護照
(二)入籍移民手續
(三)中請養老金
(四)退稅入息稅

莫氏貨幣賣易有限公司
雲埠：無街五三九號
本公司可改用新電話號數 MU. 6-0621
晚間 TR. 0-1928

◎貨車平賣

在有一九五〇年份 GMC 半噸溫哥華車一輛條件俱好值取價一百七十五元合意快來選來不及

門牌 651 Union St., 一見便知

△鳴謝啟事

本總會於五月十日舉行四十五週年紀念慶典荷蒙領事長官令加中華總會館本埠僑團代表暨城卡兩支會兄嫂以及親朋好友蒞臨助慶指示禮儀鴻詞島電祝詞祝電頃賀並惠贈隆儀生花異品同人等拜領之餘莫名感激謹登數言聊申謝忱萬望不遺請繼續蒞臨

雲埠鐵城崇義總會同人謹啓

◎住屋式旅舍 (MOTEL)

十五個時代化房組。兼樓理髮車屋。位於英國公路。離市區三哩。有地段二点八英畝。四房間平房屋。全土庫兼雜公室。自業主居住。大電火招牌。每年上利一萬五千元。定銀四萬元。取價九萬八千元。

好架牛餐館。長期批約。每日生意一百一十元。至一百五十元。營業時間甚短。取價一萬三千五百。定銀六千元。

三連屋。兩層內每層睡房二個。并有合法睡房在土庫。取價三萬七千元。定銀一萬元。十五街夾尼路 (Knight)

電話 HE 4-3225, 與員達洽商。

Oak Investment 656 W. Broadway,

最靚皮衣

(每星期五晚九点收市)

GORDON A. HEATHER
吾愛喜打先生日前係主持喜打皮衣公司，現時在本公司受職

在本公司買皮衣，不收接拒銀，不加利息，雖屏雖交款。由本公司裁造或修改之皮衣皮毛。免費在冰冷倉儲藏，請華人士女勿忘記這个好機會。

野水貂中等肩皮，一百九十五元。
野水貂超等肩皮，二百九十五元。
銀天水貂灰色肩皮，二百九十五元。
野水貂短皮樓底價一千二百九十五元。
現價八百九十五元。
雜水貂染色肩皮，七十九元五毛。
有各種色澤。
加拿大染色長尾鼠肩皮，九十九元五毛。
中國染色野水貂，一百二十五元。

杜積皮衣公司
MANDEL DODEK FURS LTD.
906 Granville St.,
Phone MU. 4-5543

餐館平賣

KEN'S FISH & CHIPS
6627 Victoria Dr., FA 7-2218
Vancouver B. C.

關伯明
東岸拉片街三〇一號
電話 MU. 3-1524
住宅 HA. 2818L

承接裝修　做水油漆
泥水工程　及裝花紙
快捷妥當　儘照光顧
無論遠近　一律歡迎

加拿大 庚利公司國貨商場 雲高華
GANGLEY TRADING LIMITED
280 East Pender Street
Vancouver 4. B. C.　Tel. MU. 4-7931

獨家首次選辦：

品質優美　規格標準

雪蛤美耳銀
珍貴貢品　滋補妙品
請查可口洽熱可食

梅菌紅香甜丟梅鮑雲鱷梅鮮
條汁燒菌燒江條味柄楊龍
鮮肥黃菱鮮鮮鮮燒桂雲鳳尾鱔
月日花花冬草蝦蝦蝦梅桂鯉魚
豆魚魚魚筍蝦蝦蝦蝦蝦蝦魚

政酥香紅香紅香熱波雲龍
油炸燒菌燒菌燒菌燒菌天津楊波雲
海鮮曼鯉青鯉鮑參堅草明麥雪梅肥桂
螺魚魚魚魚魚魚魚魚魚魚魚蝦角梨蝦味蘿梅肥桂
蟹枝桂
粥汁汁醬醬醬醬醬醬醬醬

食品求美味
何不用最佳味粉調味？
味本
是最卓奇的調味品
用小量即夠味
勝過雞豚百倍

總代理
雲埠國信有限公司
TRANS-NATION EMPORIUM, LTD.
89- E. Pender St. Phone: MU. 1-4025
Vancouver 4, B.C.　MU. 3-3422
MU. 3-9932

八參精

Rhenshen Ging

應用範圍：常用藥用強神補身弱氣血等。
ACTIONS AND USES TONIC FOR NEURASTHENIA, ANEMIA

功能
強神補腦，活血全身，血液循環，適用于神經衰弱，失眠，健忘，食慾不振，消化不良，手足冰冷，腦部疲勞，貧血，及補腦能補五臟，安精髓補氣血，大有益壽延年之效。

廣州星雲制藥廠出品
MANUFACTURED BY SING-KYN. DRUG HOUSE.
加拿大代理處：元豐公司加拿大云哥華卑倫打街東弍四弍號
AGENT IN CANADA: YUEN FONG COMPANY
242, EAST PENDER ST VANCOVER B C CANADA

五元四樣每 分公十四瓶每 精參人
五元八盒每(杯膠一有內裝盒絨用)庄樣兩

新到大廉價以應徵試用特減價兩個月由四月十五日起至六月十五日止照原價八折計算期滿依原價發售決不折扣因缺本推銷幸勿錯過良機為盼

總代理處 元豐公司

參茸丸
GINSENG ANTLER PILL

乾生物堂

茲神補腦，行血強筋，為治腦神經衰弱之作用。
An excellent roborant for general weakness

適應症
強筋補腦，用之得宜，氣血自旺，精神煥發，頭暈眼花，耳鳴目眩，有補身功能，神經衰弱之作用。

廣州國生堂藥廠出品，加拿大代理處：元豐公司加拿大云哥華卑倫打街東242號
MANUFACTURED BY KUE SANG TUNG DISPENSARY, CANTON, CHINA
AGENTS IN CANADA: YUEN FONG COMPANY
242 EAST PENDER STREET VANCOVER B.C. CANADA

毛九瓶每 粒百一瓶每 參茸丸

代理有限公司 元豐
Yuen Fong Co. Ltd.
242 E. Pender St.,
Vancouver 4. B. C.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859

△新到大帮
祖國瓜菜種子
五磅庄清水馬蹄

人參健身丸
GINSENG TONIC PILL

補腦強筋 滋補氣血
Tonic for general weakness

廣州邱益至藥廠出品
加拿大代理處：元豐公司加拿大云哥華卑倫打街東242號
MANUFACTURED BY WU-FOOK-CHI DISPENSARY, CANTON, CHINA
AGENT IN CANADA: YUEN FONG COMPANY, 242 EAST PENDER STREET, VANCOVER B.C. CANADA

人參健身丸
毛八瓶每 粒百一瓶每

本公司代理名貴德品新藥用正地道參茸精製真材實料不炕不燥此純粹滋補上品凡試用過均稱道好貨

振華聲銀禧紀念預訊
鳳儀亭週日達雲上演

雲訊。本埠振華聲藝術研究社。定期本月十七日（星期日）。舉行成立第廿五週年銀禧紀念。同日下午一時。假座達雲大戲院敲演古劇「貂蟬拜月。呂布窺班」慶祝。下午六時設宴於新重慶酒家歡叙。共浮大白。此事曾誌報章。聞該社邇來陸續收到各界惠送賀儀。祝詞。祝電。及社員捐來紀念費甚多。而該社對於此次慶典之一切事宜。經已籌備妥當云。

查「貂蟬拜月。呂布窺班」。乃一套精忠愛國之名古劇。復經該社劇務主任陳文彬君。悉心參訂改編。新腔古調。不同凡响。寄語愛好國劇仕女諸君。留意屆時前往觀賞。幸勿錯過此機會。

又聞該社。將於明晚（星期六）九時。虔具三牲酒醴。祭祀華光田賀諸先師云。

英蘇足球隊月底到埠
六月一日與選將比賽

雲訊。本市足球會。為增進足球興趣與球藝起見。每年特聘英國與蘇格蘭各隊。到埠比賽。今年經聘定英國第壹班冠軍委斯布隆密治隊。與蘇格蘭第壹班冠軍登地隊。定期月之三十日星期六晚八時。在帝國球場。作友誼比賽。至六月壹日星期壹晚。同上地點與時間。英國隊則與本埠球星比賽。

至於秘詩球星隊。昨已選定十弍名。大多對於球藝。及與各隊對陣。均富有經驗。聞再選後備三名。以增陣容。是次本市足球委會。球星隊資格。側重經驗。而不注重年青力强者。曾被多方抨擊。惟本市球星選手。屢年與英蘇名隊對陣。曾有勝利與和局卓著成績。故英蘇名隊對與埠選將。均不敢輕視。

入場票分三種。三元。弍元。壹元五毫。由Hick's Ticket Bureau，六壹○號登斯苗街總代理。

飲酒損失八千五百萬

雲高華加拿大社電。卑詩酒糟基金會主席費雷稱。由於酔酒。卑詩財政損失每年約八千五百萬。政府實應想法加以管制。按八千五百萬元損失。計算如下。收入損失五千零二萬。醫院費三百萬。交通失事三百三十七萬五千。受傷損失一千八百二十七萬。財產損失六百萬。監獄開支一百二十四萬零六百一十。社會服務費一百七十八萬八千。神經病院五十萬。

總統船改組港辦事處

雲埠訊。總統輪船總代理均安號發出消息稱。總統輪船公司為改良香港業務。增進服務効能。已將香港辦事處經濟旅行位部份（即舊日三等位華務部）澈底改組。已委出余新安先生為主任。及聘定鄺十刁婦女士為助理。查余先生服務總統船公司三十餘年。在上海歷任要職。翻月前由香港到美。向大埠總行請示。并乘便遍遊美國諸大城市。曾一度來雲高華考察僑情。昨四月廿六日已乘克利夫蘭總統輪回港。本月十七日可到任視事。聞鄺女士一向在香港萬國旅行社任職。於交通航業經驗極豐。經過此次全部更動。香港華務部將有一番新氣象云。

華人農業家蔣卓君
競選海岸農業主席

雲埠訊。華人蔣卓。將參加蘭拿埠卑詩省海岸農業蔬菜售賣委員會主席競選。彼提出七條政策。作為競選綱領。

一。以較有利條件的貸款。給予批發商。使其購買委員會之出產。

二。增加國外輸出。特別對遠東。中美洲菜園家之輸出。并且亦要增加對加東銷售數量。

三。鼓勵經記人找尋市場。

四。對生產薯仔農人。應增加貸款。如安省馬鈴薯公會所行者。

五。馬鈴薯公會。必須協助植薯仔農人建設一馬鈴薯罐頭廠。以銷售亞洲。因該地實為罐頭薯仔市場。

六。必須建立一農人拍賣市場。

七。售賣委員會。必須提早核定碗豆價格。查蔣卓先生。自一九○九年來加。在蘭拿埠讀書。曾任中國農八會書記十八年。中華職工會代表十七年。及批發生意六年云。

岑文輝君黃紀邦翁
喜慶皆捐抗例費

雲埠華青岑文輝君。來加數年。克勤克儉。經濟基礎穩定。乃與家室之念。誠現代有為青年也。日前由親友介紹與余秀美小姐結婚。昨五月三日。假新華僑酒樓。設喜筵歡宴親友。而文輝君。喜慶不忘公益。慨捐全加中華總會館抗例費二十元。交由黃常委文甫接收。黃常委即席致謝詞外。總會館填發收據并另致謝忱。

又僑商黃紀邦新翁。其公子文炎君日前回港與蔡德富翁之女公子碧珊小姐結婚。去月偕眷回埠團叙。黃新翁夫婦。目覩一對佳兒佳婦。快慰異常。親友饋賀珍品亦衆。黃翁夫婦。乃於五月三日。在新華僑酒樓。大排筵席。歡宴親友。黃新翁夫婦。喜慶不忘公益。捐助全加中華總會館抗例費十五元。交由黃常委文甫接收。黃常委即致謝詞。而總會館已填發收據及致謝忱云。

加廣播公司
面臨罷工威脅

滿地可。加拿大社電。滿地可國家廣播員及技術員工協會會員四百八十人。今日舉行全國總罷工投票。加拿大廣播公司可能因此在全國範圍內停止廣播。投票結果。現尚未揭曉。工會要求普遍增加工資百分之十。以及過去至八月一日間增加百分之四。而中央仲裁局增百分之八。

百代金融有限公司
PATHAY FINANCE CO. LTD.
103 E. Pender St.,
Vancouver, 4. B. C. MU. 3-1724

專營銀業 投資事務 僑胞購買 高樓大廈 新舊汽車 儲銀電器 利息低微 手續簡便 不論多少 僑胞光顧 優惠表歡迎

加拿大 雲哥華
嘉敦旅店 HOTEL GARDEN PHONE MU. 1-0647 258 EAST PENDER STREET
中國企業有限公司 CHINA INDUSTRIAL LTD. PHONE MU. 5-7723 258 EAST PENDER STREET
VANCOUVER 4, B. C., CANADA
雪根 啟
華區最大旅店 煖氣冷熱水喉 裝修設備齊全 房間光線通爽 特別招呼女當
承辦各國著名工業製造商品信託保管附項計劃投資事業 專為僑胞服務

嘉敦旅店新電話
MU 2-9647

美寶 女界美容院
喜市定東東街門牌九號
電話 MU. 3-6415
全部新式電髮儀器 摩登時裝冷氣接吏
美容專家精工妙法 電話預約保證滿意

◎女中醫 黎達民
上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅卍字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診療所主任
前任澳門同善堂醫務主任
寓哥街四四五號東方旅館一○七號
電話MU. 2-1078

◎獨市唐番餐館出賣
本餐館在亞省煤油天然地氣出產最豐富埠經營數十年生意向來穩當交通利便傢生齊備有來去水喉樓上有住房鋪尾另有住屋及車房因有別業不能兼顧迫要割愛生意連賓業出賣如有意者勿失良機函商面議均可
Royal Cafe, P. O. Box 202
Turner Valley, Alta.

◎鄭滎陽總堂通告
為通告事前本總堂為承讓實業部之股份所發售之公債決於五月底截止并於六月份起每星期日下午一時至五時開始本息一律發還凡前來函本堂認購公債各昆仲請依時携同公債票及股份票則來領收為盼。

(優從利權理代商招)理代總司公片唱運幸聲和美加駐行器電私傢簡氏
103 EAST PENDER ST. VANCOUVER, 4. B. C. MU. 3-8936

★三十三轉粵曲唱片
嫁娶嫁 上下卷 芳艷芬 一只
賣錯相思表錯情 梁醒波 鍾麗容
梅妃怨 洗劍麗 一只
梁祝恨史(主題曲)芳艷芬
樓花情波 新非凡 崔妙芝 一只
紅娘遞柬 紅線女 任劍輝 一只
亞蘭嫁亞璫 廖志偉 伍木蘭 一只
白楊塚下一凡僧 何非凡 鄧碧雲
阿福 梁醒波 羅麗娟 一只
銀河抱月夢 紅線女 任劍輝
仙女驅歌 崔妙芝 一只
佛前燈照狀元紅 何非凡 紅線女
紅菱艷 新薛覺先 馮玉玲 一只
紅菱血 芳艷芬 任劍輝
艷女梅頭假玉郎 羅劍郎 鄧碧雲 一只
梁山伯祝英台 芳艷芬 任劍輝
吳三桂與陳圓圓 天涯 新白雪仙 一只
艷陽長照牡丹紅 芳艷芬 黃千歲
離鴛兩公孫 廖志偉 伍木蘭 一只
富士山之戀 任劍輝 白雪仙
歌擂紅菱帶 任劍輝 小燕飛 一只
程大嫂 芳艷芬
風流張君瑞 梁文所 李香琴 一只

香銷十二美人樓 何非凡
帶淚狂歌我誤卿 芳艷芬 一只

★三十三轉粵劇唱片
蕭月白上下卷
梁文所 新梁醒波 李寶瑩
何燕燕 鍾麗容 小甘羅
張醒非 李香琴 莫金城
賊王子
天涯 小千歲 崔妙芝
何燕燕 張醒非 新梁醒波
光緒皇祭珍妃
天涯 何燕燕 新梁醒波
鄧碧紅 劉少文
昭君出塞
鍾麗容 小千歲 梁醒波
新任劍輝 李香琴 小甘羅
酒樓賊鳳
鍾麗容 小非凡 新任劍輝
少新樓 崔妙芝 張醒非
佛前燈照狀元紅
梁文所 新少鳳 鍾麗容
新梁醒波 何燕燕 余惠芳
魂化瑤台夜合花
鍾雲山 梅欣 崔妙芝
小千歲 李香琴 小丹鳳
殺妻順母報兄仇
許卿卿 李銳祖 妙生
新蔣炳榮 許艷秋 陳立品
賓扇降龍
江平 許艷秋 妙生
呂紅 羅家會 朱老丁

MAY KAN
CHINA AGENCIES
256 EAST PENDER

W. S. KAN
KER & KER LTD
811 W. Pender

黃堃俠地保宮事務所(在達雲大戲院二樓)
△代理東亞太平洋輪船公司郵船
八月廿四日由雲埠往港五月十一日十一月六日由港來雲遊客房位四百二十二元兼代理總統船票代辦護照過境手續專辦入籍移民
△代理加拿大太平洋航空公司橫貫加拿大航空公司美國聯合航空公司及各班機機票專賣移民機票不收電費或手續費歡迎分期交款簡時有位
QUONH WONG AGENCIES 150 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER 4 B.C.
事務所電話 MU 5-5831 住宅電話 RE 3-3202

△百年大計 投資實業
京士威大街，十年新孖屋，有得住，有入息，有士庫，自動煖爐，只賣二萬四千五，現銀七千五，
近唐人埠四組全新栢文，另士庫，樣樣新式，好租，每月入息四百廿元，賣三萬八千元，現銀一萬八千元，
好生意大貨倉，在城西高尚住宅區，每月生意九千元，三年半批，因店主想擇地擴充，故廉讓，只賣一萬一千九元，另點貨，勿失良機
大家庭著注意，在高尚住宅區，近緬街亦近金比街，對面是學校，大揀地大花園，菓樹多，花草多，連士庫共有睡房八間，另大廚房，大客廳，餐廳，只賣一萬六千五，現銀五千元，
緬街新舖兩間，另兩柏文，在交通孔道，每月入息三百廿元，投資者好機會，實價三萬一千元，
近一街新孖屋，在街角有雙車房，有得住又有入息，賣一萬九千元，現銀六千，
旅館生意，四十二房，每月入息八九百，只賣八千元，實價不二，
另旅館生意連賓業，樓上廿四房，樓下舖，自動油爐，每月入息七百元，賣四萬二千元，
最佳地点全新八組栢文，住客常滿，只賣七萬二千元，
另大小柏文十餘幢，在市內各區，未便雜錄，請垂詢便知詳情
敬賀
新禧
MU1-3241 HA 6900Y
MU1-3251 MU 3-3262
簡師朗林逸娟啓